

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mateus 26



Hari. Oniaroa, 6  
mahi ipohini  
Páscoa kaihnikani  
amonahani viahania  
okha'ianaha ada Jesus  
Betânia ibavia. Betânia ibaviki  
ada Lázaro. Hi'ada Lázaro  
Jesua bianahoki'iki ada.  
Hari. Vi'baina kaba'i Maria  
bianikhami'ihini ida misai bavini  
ji'biniki. Litro-ra dava ni'aki ida.



Ni-pa'itxirihi ida misai. Amonahaki ida misai naado 'damani abohani basinania. Kaidivani arafiaki ida naado basinani mitxaki. Hari. Maria binabiini' ihi ida naado, Jesu-ra namaakari' ihi, biakamisai' ihi ida Jesus 'dama kaidani. Karaho ida misai biahoariki. Ka' da' dini kaafani vania bikanajoha' ia ida. Misaia binamitxahahavi' ihi ida gora bodini.



Hari. 12 vihiki adani Jesus ipohina. Hoarana Judas  
Iscariotes oniki. Oniaroa, sasidotxi vavaka'da'diva  
vakadiania okha'aha ada Judas.

Va'ora ni'aha: —Jesu-ra  
oarakhavini-ra avanofihi;  
oarakhaha avakadiania.



Oniaroa, Judas kavarani-ra mitha vani'aha, khai vakhani'aha, vani'aha: —Jiniroa ira ano'aki bana hari, Jesu-ra iarakhavini-ra anaabosija kaimoni — vani'aha. Hari.

Ajihi'aha ada Judas, abono-ra ni'aha: —Niha oni'a'aki koda hada Jesus oarakhavini vakadiania — abono-ra ni'aha ada Judas.



Hari. Ai vihi'aha adani Jesus  
ipohina, vakaraga'ihī ida makhira  
ibavi Jesua bini'a'iki.

Vanamonaha'iki ida ihinika ko'baini  
kaimoni. Hari. Vi'baina kaba'i Jesua  
bikanabiini'ihī ida pão, Deu-ra  
ni'a'aha: —Deus, ivani ijahaki i. Pãoa  
haria ino'aki i — ni'aha. Vara nina  
naothinia, bikanapitahatahahi,  
kidipohi-ra va'ora  
no'avini kihi'ihī,  
va'ora ni'aha:  
—Vaagathani'a  
hida pão mahija  
avakahahahavivini.



Oimana hida pão. Vakahavini  
naothinia, copo maina-ra nabiiniha.  
Deu-ra vara ni'a'ianaha: —Deus,  
ivani ijahaki i. Vinho haria ino'aki i.  
Vinho kacoponi maina va'ora  
no'a'aha. Va'ora ni'a'aha:  
—Vi'avihahavi. Hihida vinho  
oamana hida. Oabinina kamahini  
oamana ahovariki bana.

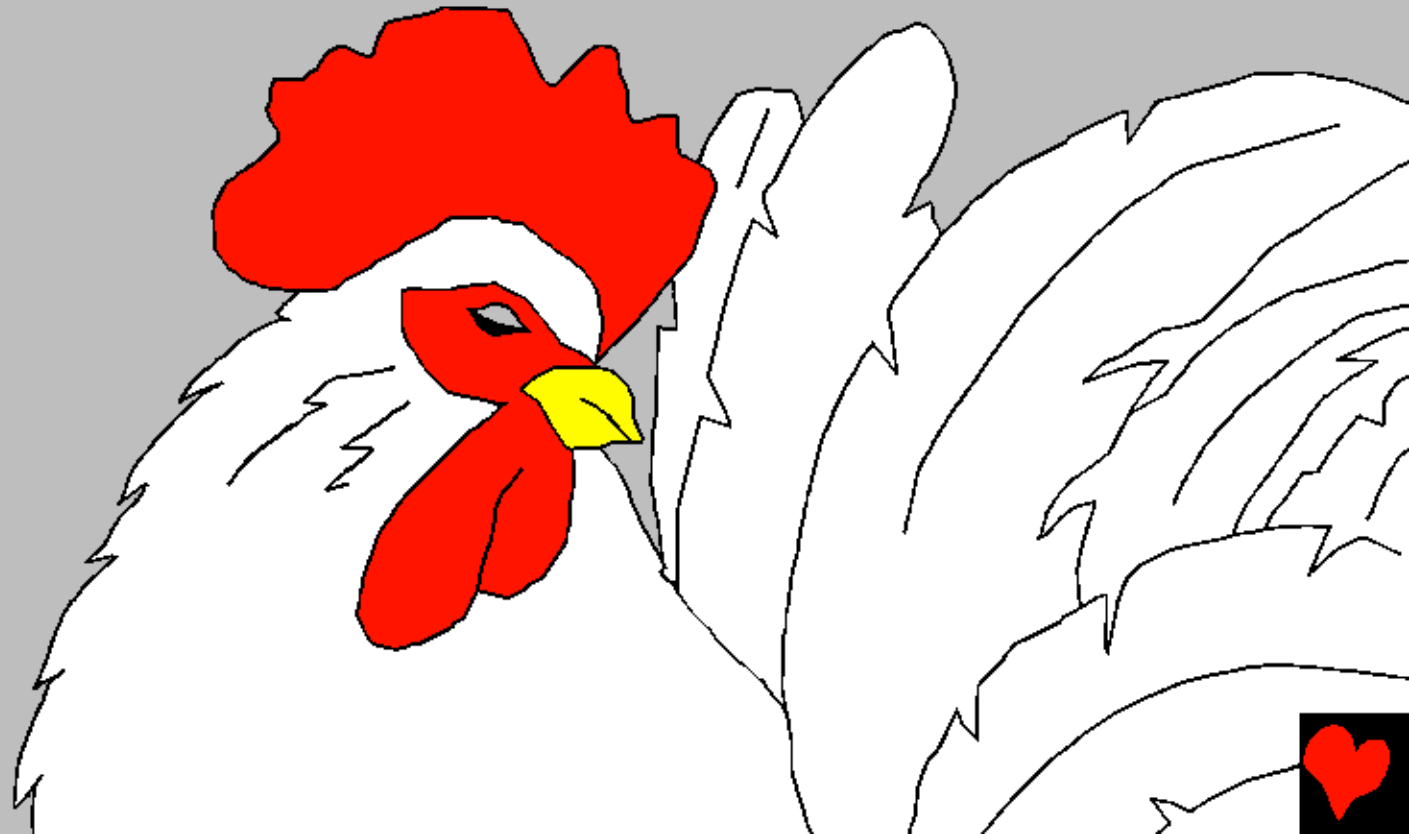


Oabono ova' ahaki ho oabinina,  
ija' ari vaipohiki-ra va' ora  
oakava' ijoaja kaimoni. Oamana-ra  
anahovariki bana vakadihojai  
asohiriki 'birani abosini kaimoni.  
Oamana ahovarini mani ida Deu-ra  
vakajari' daravini va' ora kapoarivini  
hija, kidija' ari vihira kaimoni, oniani  
ida kidiania va' ora arakhaja  
bana. Nimaniania ida  
Deus  
kava' iponahi  
a' bo' daki ja' dini.

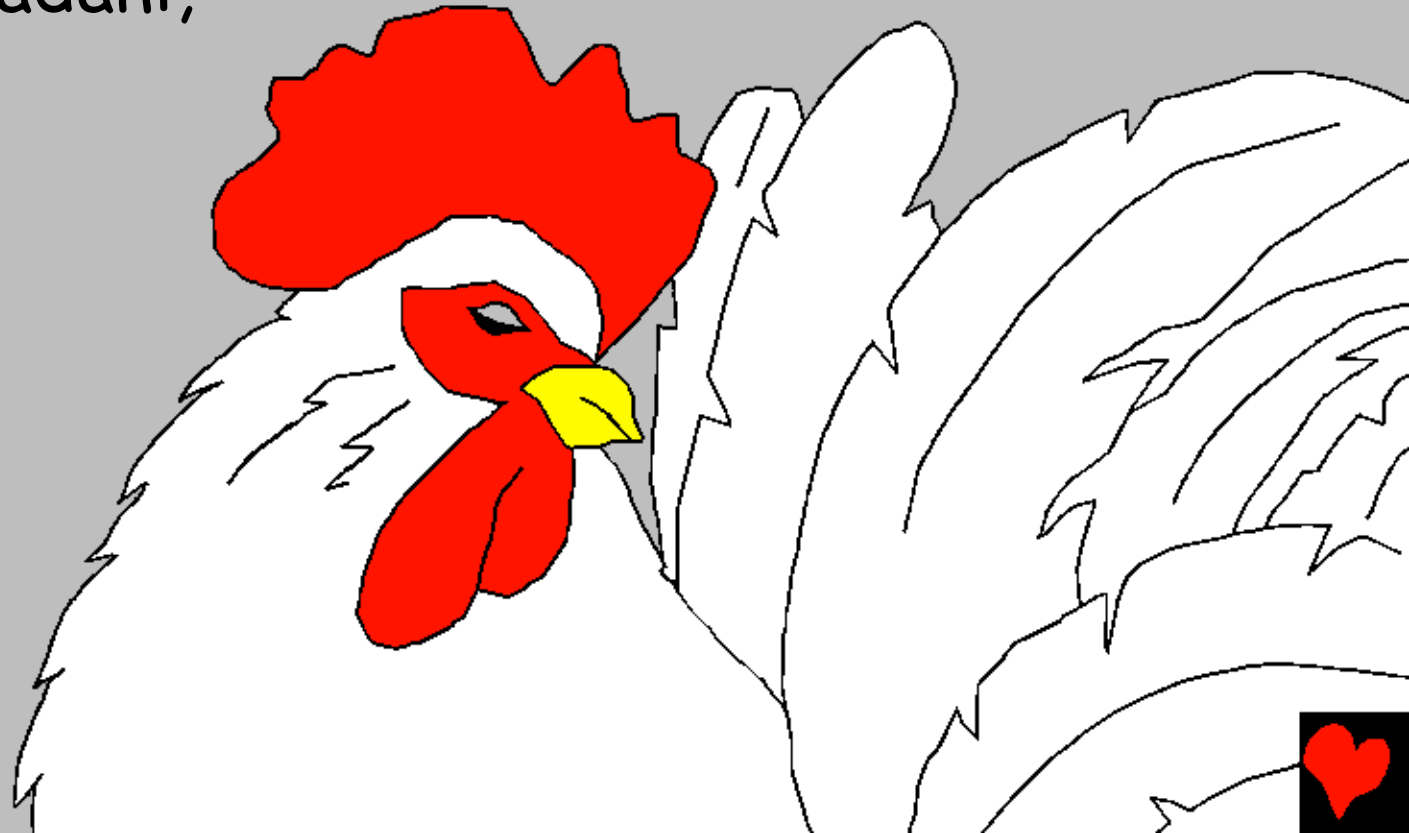




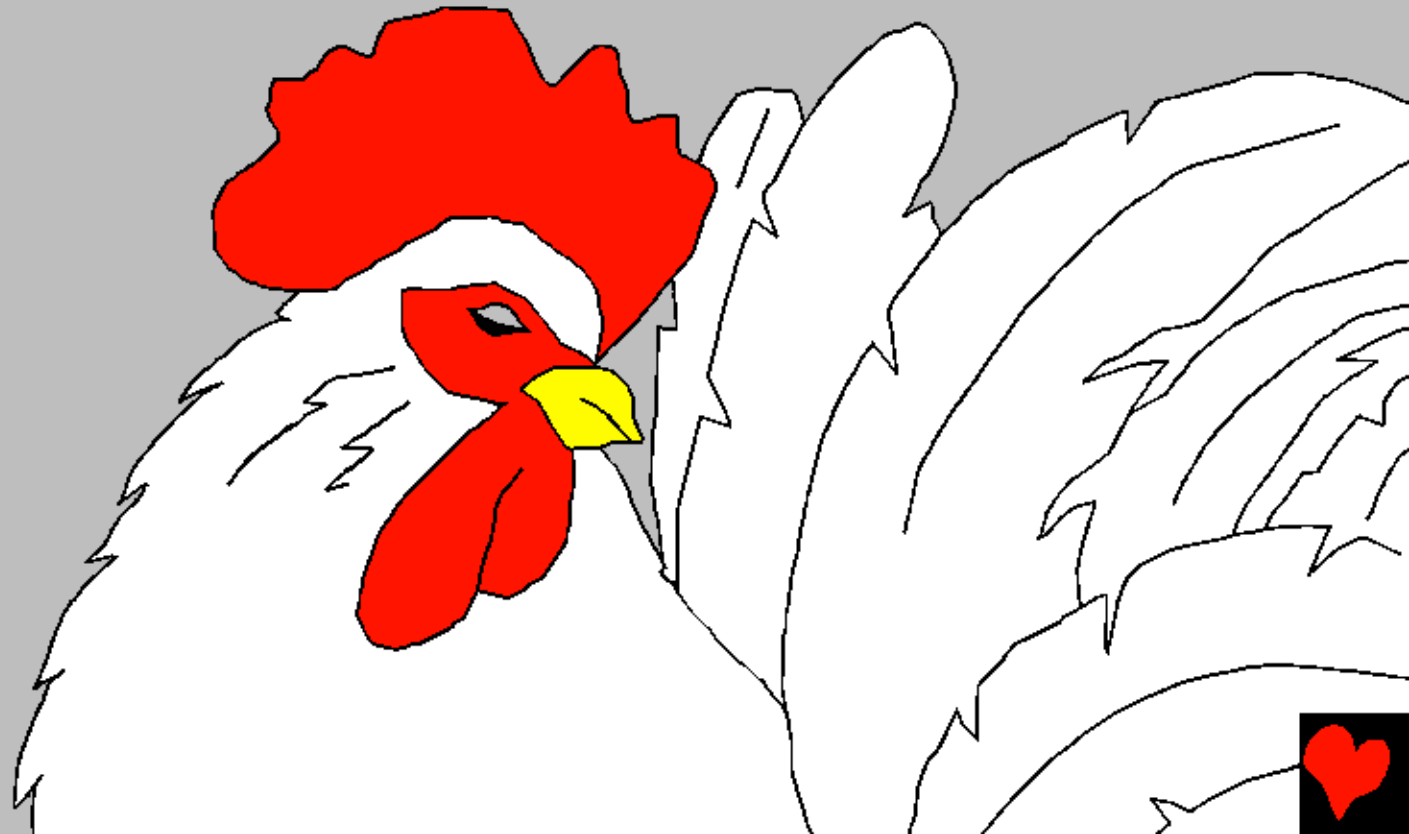
Hari. Jesua bini'aha ada Simão Pedro: —Simão,  
Simão, mitha nijahaki'a bana. Jaharia binofiki ida  
a'onira kaijo'avini. Kodiabi'ia biva'ahaki bana ada.  
Makhira biaka'diririhi ida trigo 'ba'dani aniaja  
kaimoni ida ba'ba'da asafini. Onivani fori hira bana  
ada Jahari a'onira kaijo'avini.



Simão, Deu-ra vara oni'a'iki ho ira kakodiara kaimoni  
hora ivakaijokaha'oadahaja kaimoni. Kodiania  
ijoiribanini kamahini, vara va'ora ni'a bana adani  
iigamini mahija khai hora vani'a'ianavini. Oniaroa,  
Pedroa bigathanihi ida Jesus athi: —Ira vagathiki  
vahabini bana adani vahoariha, cadeia ira avibaiki  
vahabini bana adani,  
ira vanaabiniki  
vahabini bana  
adani jaboni.



Onofiki ida kadania ohojana cadeia, onofiki ida  
oabinina kadania jaboni. Jesua bini'aha: —Ira  
onava'isohijoravini hiki hida joma arakava ahiana  
viahania, ahoarabakosikia hora iogaravini-ra  
ikahiki bana i.



Hari. Ai vihi'ianaha adani  
Jesus, Getsêmani ibavi  
maakariki-ra  
avanikhahavini.  
Avakhanoha, ipohina-ra  
va'ora ni'aha: —Onia  
vavithima'o, okhananavaki  
ho Deu-ra vara oni'aki ho.  
Okhananavapa'itxiha,  
aasiamaha, Deu-ra vara  
ni'a'aha: —Kodiabi'i,  
okava'isokonihida ija'ari  
hahavi vakadihojai asohirini  
abosini-ra ogathanivini.



Nahina hahavi-ra  
ikaabokahi. Hora  
vanaima'banavini  
inofirihi; hora  
iva'adivini-ra ikaabokaki  
i. Hora vanaima'banavini  
inofihi; onofiki jaboni.  
Nahina-ra inofihi; onofiki  
jaboni — Deu-ra ni'aha  
ada Jesus.



Hari. Judas Iscariotes va'ora avikha'aha adani  
sorara kidiania ihi'ai avani amokhinini kania. Judeus  
kaija'ari vihiriha adani sorara Pilatos va'ora  
karona'iki. Judas Iscariotes va'ora avikhaha  
adani jaboni Deu-ra khai vani'avini  
kagorani avakadava'ava abono.  
Sasidotxi vavaka'da'diva,  
farisio khama va'ora  
vakaronaki adani gora  
avakadava'ava abono Judas  
Iscariote-ra vavaipohihavini.



Vakasa'aiki adani Juda-ra vavaipohiha'iki,  
vakalamparinaki adani vahoariha, vahoariha  
avavikhaki ida nahina ha'diki ajava fori hiki. —Jesus,  
inofimanija koda ida akadisa'ai-ra adionivini,  
va'ora adara kaimoni? Oniaroa, Jesus  
ipohina hoarana bidioni'iki ida  
tarasara fori hiki, binoba'aha  
ada sasidotxi vaka'da'diva  
kahonai abono,  
biava'boarabakosi'ihhi ida  
morobo aniaja. Jesus va'ora  
kaabani'aha: —Hari'a bana  
va'ora vida! Oniaroa,  
bikadasa'ihhi ida makhira  
morobo, aihota'ihhi.



Hari. Oniaroa, vagathi'aha ada Jesus, avisa'aha  
sasidotxi vakadika'da'di gorana. Napaja kasiaga'aha  
ada Pedro. Gora kavasiribanini kaathania o'oi'aha.  
Asia gora baninija hojaki  
ada. Vahoariha  
avakanaha'di'ihia siho,  
vakadiragi ibavini kaimoni.  
Okhami'aha ada Pedro  
vahoariha  
vahararana,  
vithi'aha siho  
ka'dihania.





Oniaroa, honai abono  
hoariha Pedro-ra  
nana' dohivini hiki Jesus  
ipohina hina. Honai  
abono Pedroa morobo  
biava' boarabakosiki  
kaija' ari ada Pedro-ra  
nana' dohira: —Ira onokiria  
koda ihi' ai avani amokhinini  
kania kidiania? Pedroa  
bini' a' ianaha: —Iniani. Ni-hora  
inokirihi — ni' ianaha. Oniaroa, jorakia  
ahia' aha ada arakava. Jesus athi-ra  
kava' ihokiha, ajihi' aha ada  
Pedro, asara' ahapiki' aha.



Hari. Oniaroa, vigaa'aha adani judeus  
kaija'ari vanasohiva abono hahavi,  
Jesu-ra avisa'aha Pilatos kania.  
Oniaroa, Pilatoa binana'dohi'aha ada  
Jesus: —Ivani, judeus kaija'ari  
vakadika'da'di mani i?  
Jesua bigathanihi ida  
kidina'dohi: —Ivani, judeus  
kaija'ari vakadika'da'di  
ohina-ra ikahiki i.

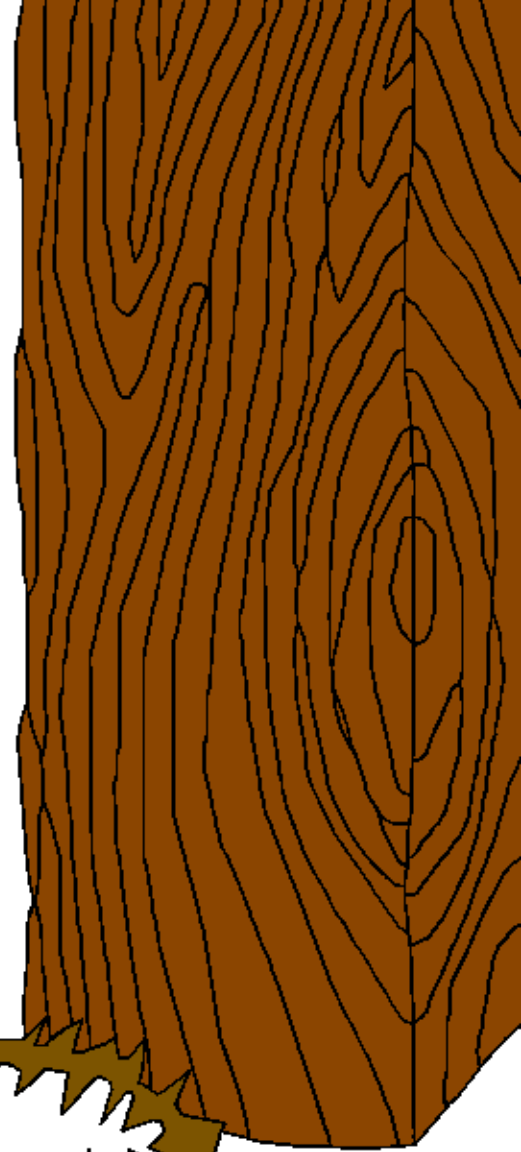
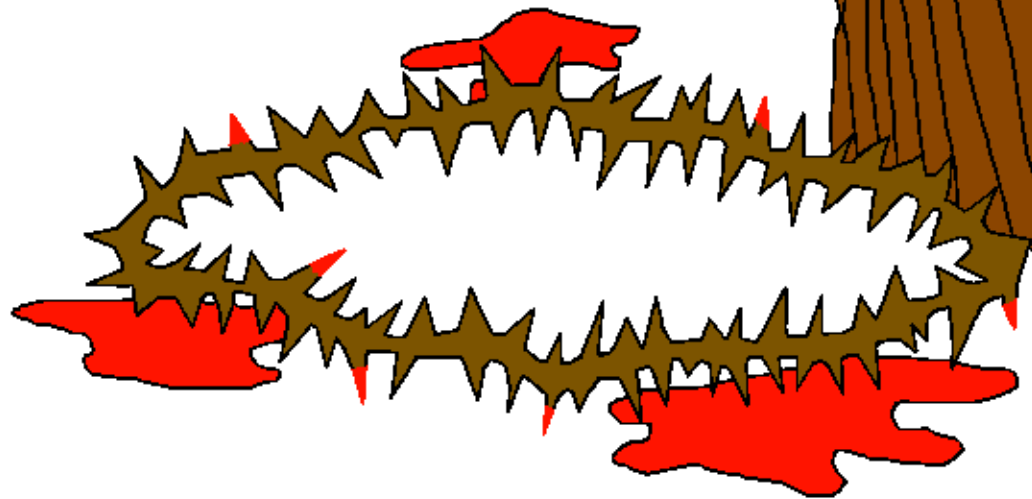


Hari. Pilatoa binofiki ida Jesu-ra  
arakhavini ajihira kaimoni, oniania,  
va'ora vara ni'a'ianaha adani ija'ari  
vaipohiki. Vabodi'bara'ianaha:

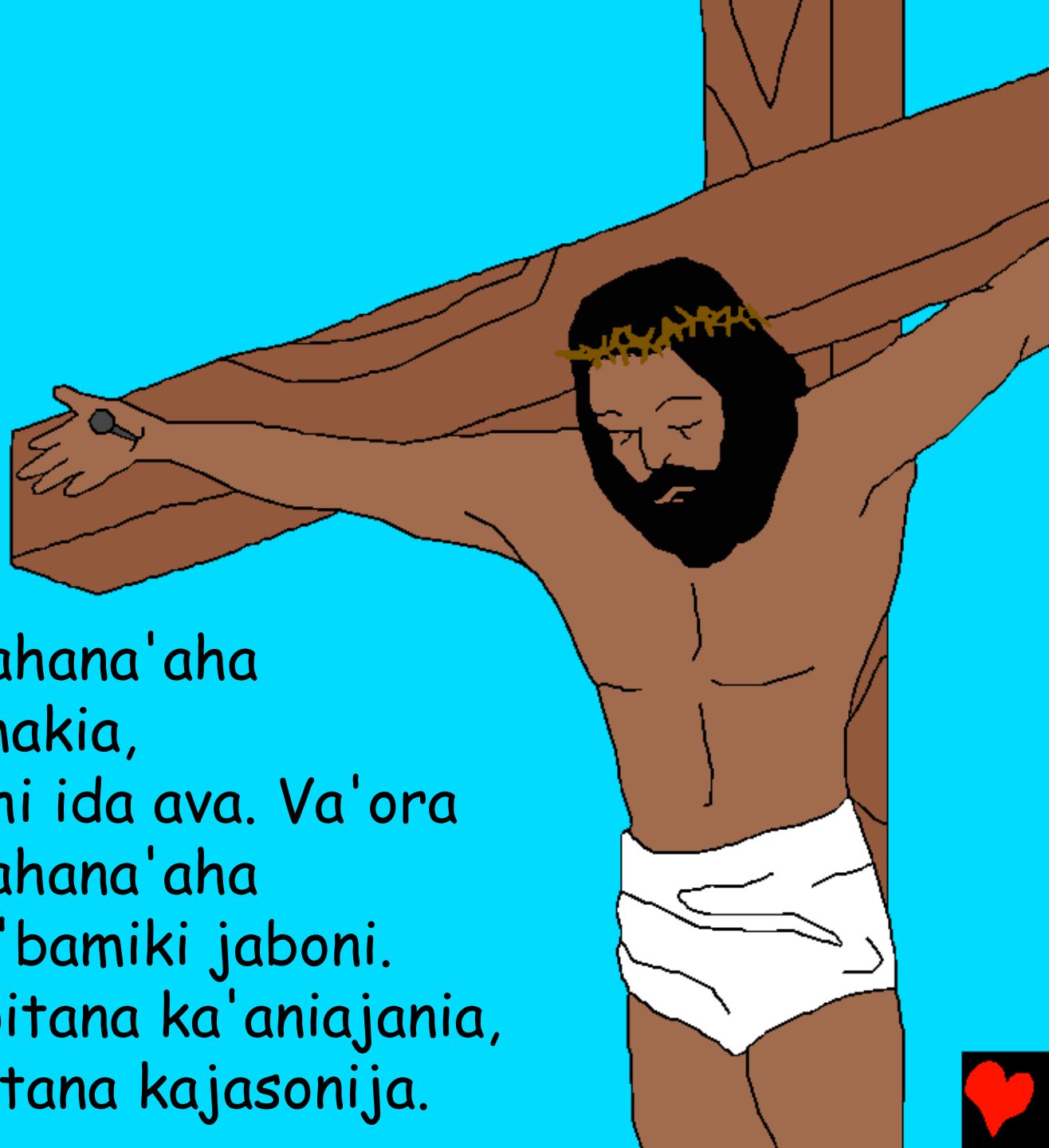
—Ivahonariahi'a  
aka'itapoamisahanana  
o Jesus ava  
akasanakhamakia,  
abinira kaimoni —  
Pilato-ra vani'aha.



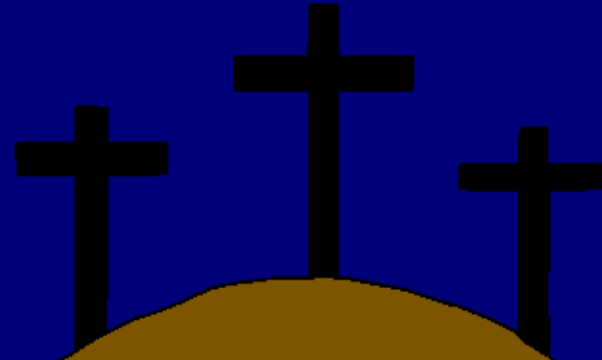
Oniaroa, Pilatoa biarakha'aha  
ada Jesus sorara vakadiania.  
Vagathaniha, avavikha'aha.  
Hari. Oniaroa, sidajia  
avavikhaonani'aha. Jesua  
biakaiba'i'ihini ida ava  
akasanakhamaki, avakhano'aha  
ka'da'di kajaroni kaibavinia  
ibavi onikia. Ibavi onini hebreu  
athini "Gólgota".



Avakhano'aha,  
Jesu-ra  
avaka'itapoamisahana'aha  
ava akasanakhamakia,  
varagaamanani'ihī ida ava. Va'ora  
avaka'itapoamisahana'aha  
adani makhira vi'bamiki jaboni.  
Hoarana Jesus pitana ka'anijania,  
hoariha Jesus pitana kajasonija.



Oniaroa, 'bira'ihī ida makari katokihi judeus kaija'ari  
Deu-ra khai vani'avini kagorani ka'oahafianihiki.  
Khiorarini akapitakhama'ihī. Oniaroa, bodi'bara'aha  
ada Jesus: —Kodiabi'i,  
isa'ani kabodinia oarakhaki  
bana hida oma'onahana.  
Bodi'barana naothinia  
abini'aha ada Jesus.



Hari. Avakoirina kamahini viahani vani  
abini'ara ada Jesus. Ihinika  
ko'baini amonahani kamahini  
vani abini'ara ada. Jesus  
abini'ina-ra oga'aha ada  
José de Arimatéia.  
Ija'ari nava'isohiva  
abono ada José de  
Arimatéia.

Jahana vani vakahiha  
ada José. Joséa  
binokha'iki ida mahi  
Deus ija'ari hahavi-ra  
va'ora vaka'da'divini.



Hari. Pilatos kania okha'aha,  
Pilato-ra finivini kaba'i  
bini'aha: —Pilatos, iva'aha  
bana ida Jesus aba'ona-ra  
oanivini ava  
akasanakhamaki  
kania, oka'damahaja  
kaimoni?

Oniaroa, Joséa  
bikapavakarihi ida  
makari vaforiki  
jahaki.





Ava akasanakhamaki kania biavikha' ihi.  
Bianikha' ihi ida Jesus aba' ona,  
bikarafoa' ihi makaria.  
Ka' damahi ibavinia  
biavikha' ihi. Ja' di  
hodijama' oki bodinia  
biobaiha' ihi ida  
Jesus aba' ona.  
Vakadihojai hiki.

Hari. Jesus aba' ona-ra  
obaivini naothinia,  
vaka' oaha' ihi ida ja' di  
hodini kaathani, ja' di  
karahoa. Ajihi' aha  
ada José.



Hari. Ka'afokajomani vani  
vajoroni'ianaha adani sasidotxi  
vaka'da'diva, farisio  
vihiki khama Pilatos  
kania. Vakadi'akoiri  
kamahini hini kaba'i  
vani vajoroniki adani.



Hari. Vani'a'aha ada Pilatos:  
—Pilatos, akava'ihokiki ida Jesus  
kohana abinirina oadani  
haria ni'avini hi'iki athi:  
"Radaha'ih i da mahi  
ahoarabakosiki  
oahokiki bana ho."  
Nimania ida  
korijanahi abono  
athi.



Ai vihi'aha adani sasidotxi  
vavaka'da'diva. Ka'damahi  
kania avikha'aha,  
avanathana'ihī ida ja'di  
katapani karaho  
namanija, avigaja  
kaimoni ida ija'ari  
avi'oirina ja'di  
kahodihi bodinia.



Vanaibavivini naothinia va'ora  
vanahojaha adani sorara aba'oi  
ka'damahani ibavini-ra  
avakadava'avini.



Hari. Avakoirina kamahini naothinia,  
domingo vani, mahi avagani  
kama'dani avikha'ianaha adani  
Maria Magdalena, Maria  
hoariha khama aba'oi  
ka'damahani kania  
vavanavanaha'aha.

Hari. Jorakia  
ho'doho'dodanoki'ih  
ida arabo. Deus  
ibavi kaija'arini  
gaari'aha nama.



Jesus ka' damahana kania  
akhanorari'aha. Biani' ihi ida ja' di,  
ja' di hodi jama' oki  
ka' oahajanaria kaimoni.  
Bianivini naothinia,  
vithi'aha ja' di  
namera. 'Dama kania  
vahojaki jaboni  
adani sorara.

Vaimahidakaraho'aha,  
oniani ida va'ora  
nathararaja  
varai'aina,  
vaabiniki fori  
vihiki adani.



Oniaroa, 'dama kania avakhano'aha  
adani gamo. Gamo-ra va'ora ni'aha  
ada Deus ibavi kaija'arini:  
—Hari'a vaimahida!





Oogaki ida Jesus ava  
Akasanakhamakia  
aka'itapoamisahanaki-ra  
avanako'dihavini. Ni-hida  
hojajanariha ada. Ada  
ahoki'aha. Nimaniamia  
ida abinina viahaniamia  
a'onira  
nava'isohijoravini  
hi'iki.



Vada vani'ajakosi  
hida aba'ona hojani  
ibavini — va'ora  
ni'aha.

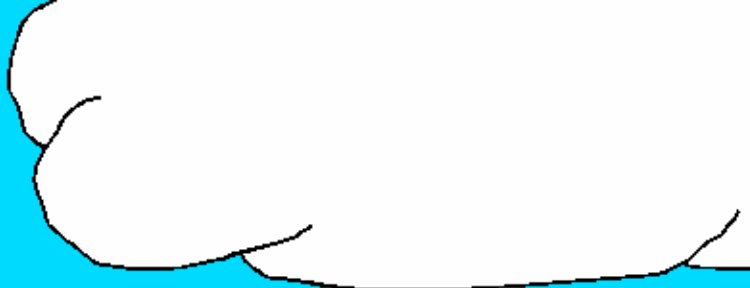


Hari. Ka'damahi ibavinia jorakia  
va'ajihi'aha adani gamo.  
Vaimahidakarahona kaba'i khai  
vakhanikaraho'aha jaboni.  
Vaki'darahaha'aha Jesus  
ipohina vakadiania va'ora  
vananamithavini hija kaimoni I  
da vanoki'iki, vakamitha'iki  
hiki.



Oniaroa, jorakia gamo vakadiania  
abono-ra nanokiaha ada Jesus.  
Bini'aha: —Deus a'onira no'aki  
a'oni va'i jahajahania! Jesu-ra  
vanamaakari'aha, 'dama  
vakajara'ba'ba'aha, Jesu-ra  
vakanamasivi'aha.





Hari. Oniaroa, kidipohi 11 vihiki vakadiania abono-ra nanokia'aha ada Jesus. Vako'baikosoana kaba'i abono-ra nanokiaha. Jesus va'ora kaabanivini hiki ida ahokina kavaranihi vakajari'davini. Va'ora ni'aha: —Jahari'oamanija ida avakadijari'di. Hora vanokiha adani vahoariha. A'onira vananamitha'iki jaboni ida oahokina, kaba'i avakajari'dahi — va'ora ni'aha ada Jesus. Hari. Jesus kavarani anokhomini naothinia, Deua bigathani'aha ada Jesus. Deus pitana ka'aniajania vithi'aha, ka'da'di hi'ina.



Deus va'ora nakaidivavini arafiaki  
adani ija'ari hahavi, oniani ida  
kidisai-ra karonavini hija  
vakadiania. Hoarana  
ada Deus kaisai.



Ija'ari Deus kaisai kania abononi  
gahinai nihahi; mahi ja'dini  
anokhomiriki-ra vahojahi Deus  
kania. Ni-Deus kahagihi-ra  
anakamadaki ida ija'ari, ni-Ibavi  
Jaharika'oakia  
okhaki.



## Romanos 3:23

Ija'ari Jesus Cristo-ra vakaijokavini mani ida Deua kidimahi sohika'oani bikahivini hija, oniani ida bikapoarivini hija. Deua binasohika'oaki ida Cristo-ra vakaijokaki kamahi hahavi. Nimana ida ija'ari hahavi-ra va'ora nahojavini. Ija'ari hahavi, judeus kaija'ari vihiriki, judeus kaija'ari vihiki, hahavia bada vani'aki ida hojai Deua bivajahariki. Ija'ari hahavia varagariki ida Deus jahana, danona, vagana-ra vavahojavini.

## Romanos 6:23

Abosiki bana ida hojai asohiriki. Hojai Deua bivajahariki abosini ida ija'ari abinini kamahini Ibavi Jaharika'oakia okhani. Ni-abosiki ida Deus haria kajoamoravini. Deua bino'a'iki ida ija'ari bikajoamora'iki kidimahi jahaki, ja'dini, anokhomirikia. Akadika'da'di Jesus Cristo kania akaramisiki ida ija'ari.



## Hebreus 9:27

Ija'ari hahavi hoarani ja abiniki hida arabo. Abinini naothinia Deua binava'isohinanaki ida ija'ari hana hini sohika'oaki viaha, ija'ari hana hini hojai asohiriki abosini-ra gathaniki kaimoni.

## Eféios 2:8,9

Deua binofiki ida a'onira va'adivini, oniani ida a'onira akava'ijoavini hija. Deu-ra avavakaijoka'avini mani ida a'onira akava'ijoavini hija. Ni-avakadibadani jahaki abosini hirihi hida a'onira akava'ijoavini. Deus oavani a'onira akava'ijoa'ia. Avakadibadani jahaki abosini hirihi ida a'onira akava'ijoavini Deus ibavia avarikhaja kaimoni. Ni-asohiki ida ija'ari abononi vaboraborahavini kavaranihia abononi akava'ijoavini.





## Romanos 10:9,10

Iva'ini bodinia ikajari' darihi ida Deus Jesu-ra anahokivini abini'ina naothinia; vahoariha vaviaha vara ivani'ahi jaboni: —Kodika'da'di ada Jesus — inihi, Deus ira akava'ijoahi. Ava'i bodinia Deu-ra avakaijokahi; binasohika'oahi ida akadimahi; haria kapoariha. Vahoariha vaviaha ajari'darina-ra vara avani'ahi; Deus haria akava'ijoahi.

## João 3:16,17

Deus va'ora nakaidivavini arafiaki adani ija'ari hahavi, oniani ida kidisai-ra karonavini hija vakadiania. Hoarana ada Deus kaisai. Ija'ari Deus kaisai kania abononi gahinai nihahi; mahi ja'dini anokhomiriki-ra vahojahi Deus kania. Ni-Deus kahagihi-ra anakamadaki ida ija'ari, ni-Ibavi Jaharika'oakia okhaki. Deua bikaronaki ada kidisai ija'ari hahavi-ra akava'ijoara kaimoni. Vakadihojai asohiriki abosini-ra vagathanivini kaimoni hirihi ida kidisai-ra karonavini hija.



## 1 João 5:11-13

Nimania hida Deus athi haria nava'isohivini hi'iki: Deus haria no'avini hi'iki ida mahi ja'dini anokhomiriki kidiana. Deus kaisaia binakama'da'iki ida ija'ari kamahi ja'dini anokhomiriki. Ija'aria bivahojaha ada Deus kaisai, kidi'aihotahi abono hina, bivahojahi jaboni ida mahi ja'dini anokhomiriki. Ija'aria bivahojariha ada Deus kaisai, kidi'aihotahi abono hina; ni-bivahojaki jaboni ida mahi ja'dini anokhomiriki. Hari. Deus kaisai-ra avakajari'dariki, avakadimoni hida oathi onajiriki, avarigaja kaimoni ida avakadimahi ja'dini anokhomiriki-ra avavahoja'avini, oniani ida Deu-ra avanamaakarivini-ra avifiniravini hija, vara avani'ara kaimoni. Deu-ra akanikhariavini hihi ida nahina haria no'avini hini binofiki; aogajahakihi ida akadikanikhari-ra kamitha'avini.



Mateus 26-28; Lucas 22-24; João 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest

Adapted by: Lyn Doerksen

Paumari NT (pad) © 2010, Wycliffe Bible Translators,  
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/PADWBT/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

